

31999D0396

16.6.1999

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 149/57

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 2 юни 1999 година

относно реда и условията за провеждане на вътрешни разследвания във връзка с предотвратяване на измами, корупция и други незаконни действия, които накърняват интересите на Общностите

(нотифицирано под номер SEC(1999) 802)

(1999/396/ЕО, ЕОВС, Евратом)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 218 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално член 16 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 131 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета ⁽²⁾ относно разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (наричана по-долу „Службата“), които предвиждат, че инициативата и провеждането на административни разследвания в рамките на институциите, органите, службите и агенциите, създадени с или на основание на Договора за създаване на ЕО или на Договора за Евратом, принадлежат на Службата;

(2) отговорността на Службата като институция, създадена от Комисията, за разширяване на нейните правомощия извън защитата на финансовите интереси, която отговорност включва всички дейности свързани с нуждата за гарантиране на интересите на общностите срещу незаконни действия, водещи до възбуждане на административно или наказателно производство;

(3) е необходимо да се разшири обхватът на борбата с измамата и да се повиши нейната ефективност, чрез използване на съществуващия опит в сферата на административните разследвания;

(4) по тази причина на основание административната автономия на Комисията се налага тя да възложи на Службата задачата по провеждане на вътрешни административни

разследвания с оглед осветляването на сериозни положения, отнасящи се до отнемане на професионалните права, което може да доведе до невъзможност за спазване на задълженията на длъжностните лица и служителите на Общностите, така както са предвидени в член 11, член 12, втори и трети параграф, членове 13, 14, 16 и член 17, първи параграф, от Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейските общности (наричан по-долу „Правилник за персонала“) положения, които накърняват интересите на тези Общности и биха довели до дисциплинарно или в определени случаи наказателно производство, или до сериозно опорочаване, предвидено в член 22 от Правилника за персонала, или невъзможност на спазването на аналогични задължения от страна на членовете на Комисията или на тези членове на персонала на Комисията, които не са субекти на Правилника за персонала;

(5) такива разследвания следва да се извършват в пълно съответствие със съответните разпоредби на Договорите за създаване на Европейските общности, и по-специално протокола за привилегиите и имунитетите, с текстовете, които ги допълват, и Правилника за персонала;

(6) такива разследвания следва да се осъществяват при еквивалентни условия във всички институции, органи, служби и агенции на Общността; възлагането на тази задача на Службата не трябва да засяга отговорностите на самите институции, органи или агенции, и не следва по никакъв начин да ограничава правната защита на съответните лица;

(7) при изменение на Правилника за персонала е необходимо практическо систематизиране на правилата, което да предвижда как членовете на Комисията и нейните длъжностни лица и други служители трябва да съдействат за спокойното провеждане на вътрешните разследвания;

(8) Решение на Комисията от 14 юли 1998 г. относно разследвания, извършени от оперативната група „Координиране на борбата с измамите“, и на условията и реда за неговото прилагане от 9 декември 1998 г. следва да бъде отменено,

⁽¹⁾ ОВ L 36, 31.5.1999, стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 36, 31.5.1999, стр. 8

РЕШИ:

Член 3

Подпомагане от страна на службата за сигурност

Член 1

Задължение за сътрудничество със Службата

Генералният секретар, службите и всеки служител на Комисията са длъжни да оказват пълно съдействие на агентите на Службата и всякаква помощ за нуждите на разследването. Следвайки тази цел, те са длъжни да доставят на агентите на Службата цялата необходима информация и обяснения.

При спазване на съответните разпоредби на Договорите за създаване на Европейските общности, и по-специално Протокола за привилегиите и имунитетите и допълващите ги текстове, членовете на Комисията са длъжни да оказват пълно съдействие на Службата.

Член 2

Задължение за доставяне на информация

Всеки служител на Комисията, на когото станат известни данни, създаващи основателни съмнения за съществуването на случаи на измама, корупция или други незаконни действия, вредни за интересите на Общностите, или на сериозни положения, свързани с лишаване от професионални права, което може да доведе до невъзможност за спазване на задълженията на длъжностните лица или служителите от Общностите, даващо основания за дисциплинарно или в определени случаи наказателно производство, или за невъзможност за спазване на аналогични задължения от страна на членовете на Комисията, или на членовете на персонала на Комисията, чийто статут не се урежда от Правилника за персонала, е длъжен незабавно да информира началника на своята служба или генералния директор или — ако счете за необходимо — генералния секретар на Комисията, или директно Службата.

Генералният секретар, генералните директори и началниците на службите на Комисията незабавно предават на Службата данните, станали им известни и създаващи основателни съмнения за съществуването на възможни нарушения, предвидени в първия параграф.

Служителите на Комисията не трябва по никакъв начин да бъдат третираны несправедливо или дискриминационно поради предаване на информацията, посочена в първия и втория параграф.

Членовете на Комисията, на които са станали известни фактите, посочени в първия параграф, информират председателя на Комисията или ако сметат за необходимо, директно Службата.

По искане на директора на Службата, службата за сигурност към Комисията подпомага Службата при практическото провеждане на разследванията.

Член 4

Информирание на заинтересованата страна

При възникване на възможни основания за въвличане на член, длъжностно лице или служител на Комисията, заинтересованата страна се информира незабавно в срок, който не би навредил на разследването. За всеки случай заключения, насочващи към член, длъжностно лице или служител на Комисията, не могат да бъдат правени, след като разследването е вече приключило, без да е било дадено право на заинтересованата страна да обясни становището си по всички засягащи я факти.

В случаите, при които е необходимо поддържане на абсолютна секретност за целите на разследването и при които се изисква прилагане на процедури по разследване, които подлежат на преразглеждане от националните съдебни органи, в споразумение с председателя на Комисията или с нейния главен секретар съответно, може да се предвиди задължение членът, длъжностното лице или служителят на Комисията да бъдат поканени да дадат становището си.

Член 5

Информация при приключване на разследването без предприемане на последващи действия

Ако вследствие вътрешно разследване се установи, че не могат да бъдат предявени оплаквания срещу член, длъжностно лице или служител на Комисията, срещу когото са направени твърдения, вътрешното разследване за него се приключва без предприемане на последващи действия, с решение на директора на Службата, който писмено информира заинтересованата страна.

Член 6

Снемане на имунитет

Всяко искане от страна на националната полиция или съдебен орган относно снемане на имунитет във връзка с наказателно производство на длъжностно лице или служител на Комисията по повод възможни случаи на измама, корупция или други незаконни действия, се предава на директора на Службата за становище. Службата се информира, ако искането за снемане на имунитет засяга член на Комисията.

Член 7**Отмяна**

Настоящото решение отменя Решение на Комисията от 14 юли 1998 г. относно разследвания, извършени от оперативната група за координиране на борбата с измамите и условията и реда за неговото прилагане.

Член 8**Дата на влизане в сила**

Настоящото решение се прилага от 1 юни 1999 година.

Съставено в Брюксел на 2 юни 1999 година.

За Комисията

Председател

Jacques SANTER
